

# Ma Maison

At Home · lyric sheets + word cards for 4 songs

Language  
Learning  
with Songs

## WHAT'S INSIDE

- |                                                |                       |
|------------------------------------------------|-----------------------|
| 1. <b>Ma Maison</b> My House                   | lyrics + 4 word cards |
| 2. <b>Dans Ma Chambre</b> In My Room           | lyrics + 4 word cards |
| 3. <b>La Cuisine</b> The Kitchen               | lyrics + 4 word cards |
| 4. <b>Il Est Temps de Dormir</b> Time to Sleep | lyrics + 4 word cards |

## HOW TO USE THEM

- **Sing first, read second.**  
Play the song, then follow the lyric sheet together. Point to each line as it is sung.
- **Call and response.**  
One person sings a line, everyone answers. Great for circle time and car rides.
- **Word card games.**  
Cut out the cards and play memory: match each word card with its English meaning card.
- **Stick it up.**  
Put a lyric sheet on the fridge or classroom wall and sing it once a day for a week.

## Hear every song in French

Original bilingual songs for kids 2–8, with lyrics and translation on screen:  
[languagewithsongs.com/learn/french](https://www.languagewithsongs.com/learn/french)

# Ma Maison

"My House" • sing it, then read what it means

Language  
Learning  
with Songs

## SING

## WHAT IT MEANS

Hello, hello! Bonjour, bonjour!

Come on in—entre chez moi!

House!

Maison!

Maison!

House!

My house!

Ma maison!

Ma maison!

My house!

Where is your house?

Où est ta maison?

Où est ta maison?

Where is your house?

My house is right here!

Ma maison est ici!

Ma maison est ici!

My house is right here!

Open the door!

Ouvre la porte!

Ouvre la porte!

Open the door!

Close the door!

Ferme la porte!

Ferme la porte!

Close the door!

Door, door!

Porte, porte!

Porte, porte!

Door, door!

Chez moi, chez moi, bienvenue chez moi!

Home, home, welcome to my home!

Window!

Fenêtre!

Fenêtre!

Window!

The window is open.

La fenêtre est ouverte.

La fenêtre est ouverte.

The window is open.

Look at the window!

Regarde la fenêtre!

Regarde la fenêtre!

Look at the window!

Is it open?

C'est ouvert ?

Oui, elle est ouverte!

Yes, it's open!

Come to my home!

Viens chez moi!

Viens chez moi!

Come to my home!

# Ma Maison

## SING

## WHAT IT MEANS

At home, I sing.

Chez moi, je chante.

Chez moi, je chante.

At home, I sing.

Where do you live?

Où est-ce que tu habites?

Où est-ce que tu habites?

Where do you live?

I live here!

J'habite ici!

J'habite ici!

I live here!

House!

Maison!

Maison!

House!

Door!

Porte!

Porte!

Door!

Window!

Fenêtre!

Fenêtre!

Window!

Home!

Chez moi!

Chez moi!

Home!

Maison, porte, fenêtre—chez moi!

House, door, window—home!

Knock, knock—who's there?

Toc, toc — qui est là ?

C'est moi! C'est moi!

It's me! It's me!

Come on in!

Entre !

Entre chez moi!

Come on in!

Thank you!

Merci!

Merci!

Thank you!

You're welcome!

De rien!

De rien!

You're welcome!

House!

Maison!

Maison!

House!

My house!

Ma maison!

Ma maison!

My house!

Open the door!

Ouvre la porte!

# Ma Maison

**SING****Ouvre la porte!****Look at the window!****Regarde la fenêtre!****Chez moi, chez moi, bienvenue chez moi!****Maison, porte, fenêtre—chez moi!****Au revoir!****See you soon!****Chez moi, chez moi—à bientôt!****WHAT IT MEANS**

Open the door!

Regarde la fenêtre!

Look at the window!

Home, home, welcome to my home!

House, door, window—home!

Goodbye!

À bientôt !

Home, home—see you soon!

**KEY WORDS****maison** = house**fenêtre** = window**porte** = door**chez moi** = home

# Ma Maison

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language  
Learning  
with Songs

FRENCH

**maison**

house

ENGLISH

**house**

Find the French word!

FRENCH

**porte**

door

ENGLISH

**door**

Find the French word!

FRENCH

**fenêtre**

window

ENGLISH

**window**

Find the French word!

FRENCH

**chez moi**

home

ENGLISH

**home**

Find the French word!

# Dans Ma Chambre

"In My Room" • sing it, then read what it means

## SING

## WHAT IT MEANS

**Are you ready?**

Tu es prêt ?

**Oui, papa!**

Yes, Daddy!

**My room!**

Ma chambre !

**Ma chambre !**

My room!

**In my room!**

Dans ma chambre !

**Dans ma chambre !**

In my room!

**Where do you sleep?**

Où est-ce que tu dors ?

**Dans mon lit !**

In my bed!

**The bed!**

Le lit !

**Le lit !**

The bed!

**Chambre, chambre, what's in my room?**

**Un lit, un lit, and lots of room!**

**Room means chambre!**

**Chambre, chambre !**

Room, room!

**Bed means lit!**

**Lit, lit, lit !**

Bed, bed, bed!

**Dans ma chambre, viens jouer !**

In my room, come and play!

**What are these?**

Qu'est-ce que c'est ?

**Toys!**

Les jouets !

**Les jouets !**

Toys!

**I have toys!**

J'ai des jouets !

**J'ai des jouets !**

I have toys!

**What do you read?**

Qu'est-ce que tu lis ?

**A book!**

Un livre !

**Un livre !**

A book!

**I read a book!**

Je lis un livre !

**Je lis un livre !**

I read a book!

# Dans Ma Chambre

## SING

## WHAT IT MEANS

**Chambre, chambre, what's in my room?**

**Un lit, un lit, and lots of room!**

**Toys means jouets!**

**Jouets, jouets !**

**Toys, toys!**

**Book means livre!**

**Livre, livre !**

**Book, book!**

**Dans ma chambre, viens jouer !**

**In my room, come and play!**

**Open the door!**

**Ouvre la porte !**

**Ouvre la porte !**

**Open the door!**

**Close the door!**

**Ferme la porte !**

**Ferme la porte !**

**Close the door!**

**A little chair!**

**Une petite chaise !**

**Une petite chaise !**

**A little chair!**

**My pretty lamp!**

**Ma jolie lampe !**

**Ma jolie lampe !**

**My pretty lamp!**

**Room!**

**Chambre !**

**Chambre !**

**Room!**

**Bed!**

**Lit !**

**Lit !**

**Bed!**

**Toys!**

**Jouets !**

**Jouets !**

**Toys!**

**Book!**

**Livre !**

**Livre !**

**Book!**

**Chambre, lit, jouets, livre !**

**Room, bed, toys, book!**

**Dans ma chambre, on rit, on lit !**

**In my room, we laugh, we read!**

**My room!**

**Ma chambre !**

**Ma chambre !**

**My room!**

**Dans ma chambre, viens jouer !**

**In my room, come and play!**

# Dans Ma Chambre

**SING****Bonne nuit !****Good night, papa !****WHAT IT MEANS**

Good night!

Bonne nuit, papa !

**KEY WORDS****chambre** = room**jouets** = toys**lit** = bed**livre** = book

# Dans Ma Chambre

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language  
Learning  
with Songs

FRENCH

**chambre**

room

ENGLISH

**room**

Find the French word!

FRENCH

**lit**

bed

ENGLISH

**bed**

Find the French word!

FRENCH

**jouets**

toys

ENGLISH

**toys**

Find the French word!

FRENCH

**livre**

book

ENGLISH

**book**

Find the French word!

# La Cuisine

"The Kitchen" · sing it, then read what it means

Language  
Learning  
with Songs

## SING

## WHAT IT MEANS

**Bonjour! Hello!**

**Ready to learn? On y va!**

**Kitchen! — Cuisine!**

**In the kitchen, dans la cuisine!**

**Kitchen! — Cuisine!**

**Come on in, viens ici!**

**Table! — Table!**

**Set the table, mets la table!**

**Table! — Table!**

**Here we sit, on s'assoit!**

**You say it, I say it, say it again!**

Tu le dis, je le dis, dis-le encore !

**Kitchen, cuisine — friends learn together!**

**You say it, I say it, say it again!**

Tu le dis, je le dis, dis-le encore !

**Table, table — remember forever!**

**Chair! — Chaise!**

**Take a chair, prends une chaise!**

**Chair! — Chaise!**

**Sit right here, assieds-toi!**

**Plate! — Assiette!**

**A plate for me, une assiette!**

**Plate! — Assiette!**

**On the table, sur la table!**

**What's "kitchen"? — Cuisine!**

**What's "table"? — Table!**

**What's "chair"? — Chaise!**

**What's "plate"? — Assiette!**

**Spoon! — Cuillère!**

# La Cuisine

## SING

## WHAT IT MEANS

A little spoon, une cuillère!

Fork! — Fourchette!

Here's your fork, voilà ta fourchette!

Cup! — Tasse!

A cup of water, une tasse d'eau!

Glass! — Verre!

A glass of milk, un verre de lait!

You say it, I say it, say it again!

Tu le dis, je le dis, dis-le encore !

Kitchen, cuisine — Friends learn together!

You say it, I say it, say it again!

Tu le dis, je le dis, dis-le encore !

Table, table — remember forever!

The chair is by the table. — La chaise est près de la table.

The plate is on the table. — L'assiette est sur la table.

In the kitchen, we help today. — Dans la cuisine, on aide aujourd'hui!

Merci! Thank you! Hooray!

Kitchen! — Cuisine!

Table! — Table!

Chair! — Chaise!

Plate! — Assiette!

Again, together! — Encore, ensemble!

Kitchen, table, chair, plate!

Cuisine, table, chaise, assiette!

Cuisine, table, chaise, assiette!

Kitchen, table, chair, plate!

Bonjour! Hello!

À bientôt! See you soon!

## KEY WORDS

**cuisine** = kitchen

**table** = table

**chaise** = chair

**assiette** = plate

# La Cuisine

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language  
Learning  
with Songs

FRENCH

**cuisine**

kitchen

ENGLISH

**kitchen**

Find the French word!

FRENCH

**table**

table

ENGLISH

**table**

Find the French word!

FRENCH

**chaise**

chair

ENGLISH

**chair**

Find the French word!

FRENCH

**assiette**

plate

ENGLISH

**plate**

Find the French word!

# Il Est Temps de Dormir

"Time to Sleep" • sing it, then read what it means

## SING

## WHAT IT MEANS

|                                          |                                                   |
|------------------------------------------|---------------------------------------------------|
| <b>Are you ready?</b>                    | Tu es prêt ?                                      |
| <b>Oui, je suis prêt !</b>               | Yes, I'm ready!                                   |
| <b>English!</b>                          | Français !                                        |
| <b>Français !</b>                        | English!                                          |
| <b>To sleep!</b>                         | Dormir !                                          |
| <b>Dormir !</b>                          | To sleep!                                         |
| <b>I'm ready to sleep.</b>               | Je suis prêt à dormir.                            |
| <b>Je suis prêt à dormir.</b>            | I'm ready to sleep.                               |
| <b>The bed!</b>                          | Le lit !                                          |
| <b>Le lit !</b>                          | The bed!                                          |
| <b>My bed is soft.</b>                   | Mon lit est doux.                                 |
| <b>Mon lit est doux.</b>                 | My bed is soft.                                   |
| <b>Sleep, sleep!</b>                     | Dormir, dormir !                                  |
| <b>Dormir, dormir !</b>                  | Sleep, sleep!                                     |
| <b>Bed, bed!</b>                         | Le lit, le lit !                                  |
| <b>Le lit, le lit !</b>                  | Bed, bed!                                         |
| <b>Bonne nuit, bonne nuit,</b>           | Good night, good night!                           |
| <b>Sleepy heads, it's time to sleep!</b> | Petites têtes endormies, il est temps de dormir ! |
| <b>Night!</b>                            | La nuit !                                         |
| <b>La nuit !</b>                         | Night!                                            |
| <b>Bonne nuit, bonne nuit !</b>          | Good night, good night!                           |
| <b>The pillow!</b>                       | L'oreiller !                                      |
| <b>L'oreiller !</b>                      | The pillow!                                       |
| <b>Where's my pillow?</b>                | Où est mon oreiller ?                             |
| <b>Où est mon oreiller ?</b>             | Where's my pillow?                                |
| <b>It's on the bed.</b>                  | Il est sur le lit.                                |
| <b>Il est sur le lit.</b>                | It's on the bed.                                  |

# Il Est Temps de Dormir

## SING

## WHAT IT MEANS

Close your eyes.

Ferme les yeux.

Ferme les yeux.

Close your eyes.

Good night, my friend.

Bonne nuit, mon ami.

Bonne nuit, mon ami.

Good night, my friend.

Sleep, sleep!

Dormir, dormir !

Dormir, dormir !

Sleep, sleep!

Bed, bed!

Le lit, le lit !

Le lit, le lit !

Bed, bed!

Bonne nuit, bonne nuit,

Good night, good night!

Sleepy heads, it's time to sleep!

Petites têtes endormies, il est temps de dormir !

Night!

La nuit !

La nuit !

Night!

Bonne nuit, bonne nuit !

Good night, good night!

I'm sleepy.

J'ai sommeil.

J'ai sommeil.

I'm sleepy.

Come to bed.

Viens au lit.

Viens au lit.

Come to bed.

One little yawn!

Un petit bâillement !

Un petit bâillement !

One little yawn!

Pillow, pillow!

Oreiller, oreiller !

Oreiller, oreiller !

Pillow, pillow!

Dormir, dormir, bonne nuit !

Sleep, sleep, good night!

To sleep!

Dormir !

Dormir !

To sleep!

The bed!

Le lit !

Le lit !

The bed!

The night!

La nuit !

La nuit !

The night!

# Il Est Temps de Dormir

**SING**

**The pillow!**

**L'oreiller !**

**Bonne nuit, bonne nuit,**

**Sleepy heads, it's time to sleep!**

**Dormir, dormir, le lit, le lit,**

**Bonne nuit, bonne nuit !**

**WHAT IT MEANS**

L'oreiller !

The pillow!

Good night, good night!

Petites têtes endormies, il est temps de dormir !

Sleep, sleep, the bed, the bed,

Good night, good night!

**KEY WORDS**

**dormir** = to sleep

**nuit** = night

**lit** = bed

**oreiller** = pillow

# Il Est Temps de Dormir

Cut along the dashed lines • match each word to its meaning

Language  
Learning  
with Songs

FRENCH

**dormir**

to sleep

ENGLISH

**to sleep**

Find the French word!

FRENCH

**lit**

bed

ENGLISH

**bed**

Find the French word!

FRENCH

**nuît**

night

ENGLISH

**night**

Find the French word!

FRENCH

**oreiller**

pillow

ENGLISH

**pillow**

Find the French word!